



Sitzungsprotokoll

über die am **Mittwoch, den 18.05.2022 um 08.00 Uhr** im Schloss Traismauer, Hauptplatz 1, stattgefundene öffentliche

Sitzung des Gemeinderates

Anwesend:

Bgm. Herbert Pfeffer, Vbgm. Thomas Woisetschläger

StR. Christoph Grünstäudl, Mag. Andreas Rauscher, MA, StR. Admir Mehmedovic, StR. Rudolf Hofmann, StR. DGKS Christa Kernstock, StR. Georg Kaiser, StR. Elisabeth Wegl, StR. Ing. Veronika Haas

GR. Ida Stangl, GR. Mag. Maurer Anton, GR. Birgit Grill, GR. Brandl David, GR. Behide Deskaj, GR. Walter Dedek, GR. Elisabeth Nadlinger, GR. Markus Wallnberger, GR. Andreas Schöller, GR. Ing. Bruno Buchegger, GR. Günther Brunenthaler

Entschuldigt:

GR. Bettina Riederer, GR. Carmen Zuzzi, GR. Helmut Brandstetter, GR. Mag. Tanja Warlich, GR. Josef Braunstein, GR. Sabine Strohdorfer, GR. Sebastian Pröglhöf, GR. Abg. z. NR Süleyman Zorba

Weiters anwesend:

Fr. Kaiser, Fr. Speiser-Jöchl

Bgm. Pfeffer eröffnet die Sitzung, übernimmt den Vorsitz, stellt die Beschlussfähigkeit fest und gibt bekannt, dass die Sitzung ordnungsgemäß mittels Kurrende vom 12.05.2022 unter Bekanntgabe der Tagesordnung geladen wurde und an der Amtstafel kundgemacht war.

Bgm. Pfeffer begrüßt die zahlreichen Anwesenden, vor allem die Schülerinnen und Schüler der NMS Traismauer und deren Lehrerinnen und Lehrer, die im Rahmen der politischen Bildung an der Gemeinderatssitzung teilnehmen.

Tagesordnung:

1. Sitzungsprotokoll der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 30.03.2022

Bgm. Pfeffer hält fest, dass keine schriftlichen Einwendungen erhoben wurden bzw. vorliegen. Somit gilt das Sitzungsprotokoll der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 30.03.2022 als genehmigt.

2. Beratung und Beschluss betreffend der Auftragsvergabe Kleinkindergruppe

StR. Mag. Rauscher, MA teilt mit:

Der Ankauf von Kleinkindergeräten für den Außenbereich für die Kleinkindergruppe wird auf Grund der durchgeführten Angebotseinholung lt. dem vorliegenden Angebot zum Preis 4.452,91 inkl. Ust. an die Firma Linsbauer Holz zum Wohlfühlen, 2092 Riegersburg 11 vergeben.

Die Bedeckung der außerplanmäßigen Ausgaben erfolgt im Nachtragsvoranschlag 2022.

Über Antrag von StR. Mag. Rauscher, MA beschließt der Gemeinderat einstimmig die Auftragsvergabe Kleinkindergruppe wie vorstehend angeführt.

3. Beratung und Beschluss betreffend der Auftragsvergabe Kindergarten

StR. Mag. Rauscher, MA teilt mit:

Der Ankauf einer Wasserspielanlage für den Außenbereich für den NÖ Landeskindergarten 1 wird auf Grund der durchgeführten Angebotseinholung lt. dem vorliegenden Angebot zum Preis 6.666,35 exkl. Ust. an die Firma Linsbauer Holz zum Wohlfühlen, 2092 Riegersburg 11 vergeben.

Die Bedeckung der außerplanmäßigen Ausgaben erfolgt im Nachtragsvoranschlag 2022.

Über Antrag von StR. Mag. Rauscher, MA beschließt der Gemeinderat einstimmig die Auftragsvergabe Kleinkindergruppe wie vorstehend angeführt.

4. Beratung und Beschluss betreffend des Kostenrahmens VS Traismauer (Smartboards)

StR. Mag. Rauscher, MA teilt mit:

Für den Ankauf von Smartboards für die Volksschule Traismauer für die beiden 4. Klassen wird ein Kostenrahmen von € 20.000,- festgelegt.

Über Antrag von StR. Mag. Rauscher, MA beschließt der Gemeinderat einstimmig den Kostenrahmen VS Traismauer (Smartboards) wie vorstehend angeführt.

5. Beratung und Beschluss betreffend Subventionen an Elternvereine (2022)

StR. Mag. Rauscher, MA teilt mit:

a) Für das Schuljahr 2021/22 werden folgende ordentliche Subventionen an Elternvereine und Elternbeiräte gewährt:

Verein	Subvention
Elternverein VS Gemeinlebarn	€ 160,--
Elternverein VS Traismauer u. ASO Stollhofen	€ 360,--
Elternbeirat NÖ Landeskindergarten Ia	€ 160,--
Elternbeirat NÖ Landeskindergarten Ib	€ 120,--
Elternbeirat NÖ Landeskindergarten II	€ 240,--

b) Dem Elternverein der VS Traismauer u. ASO Stollhofen, welcher das „Dino-Projekt“ der ASO Stollhofen (Produktion eines Buches und Gestaltung des Dinos vor dem Kindergarten) bei der Organisation des Druckes, beim Verkauf des Buches unterstützt und die Finanzierung abwickelt, wird eine außerordentliche Subvention in der Höhe von € 700,00 gewährt.

Über Antrag von StR. Mag. Rauscher, MA beschließt der Gemeinderat einstimmig die Subventionen an Elternvereine wie vorstehend unter a) und b) angeführt.

6. Beratung und Beschluss betreffend Subventionen an Kulturvereine (2022)

StR. Mag. Rauscher, MA teilt mit:

Für das Jahr 2022 werden folgende ordentliche Subventionen gewährt:

Verein	Subvention
Bläserkorps Hollenburg-Wagram inkl. Nachwuchs	2.500,-
Musikverein Traismauer	3.000,-
Musikverein Traismauer – Nachwuchsförderung	1.500,-
VTG-Wagram	580,-
VTG-Wagram Kindertanzgruppe	500,-
Kammerorchester Traismauer	1.850,-
Literarische Kreis	560,-

Über Antrag von StR. Mag. Rauscher, MA beschließt der Gemeinderat einstimmig die Subventionen an Kulturvereine wie vorstehend angeführt.

7. Beratung und Grundsatzbeschluss Flächenwidmung

StR. Grünstäudl teilt mit:

Für eine Siedlungserweiterung/ Baulanderweiterung werden folgende Grundstücke herangezogen:

- Von Frau Kerschner Sigrid und Herrn Gunter Mischer wird das Gst. Nr. 1030 in der KG Traismauer angekauft, dies wurde im Gemeinderat vom 22.12.2021 beschlossen.
- Von Herrn Schabasser Werner wird das Gst. Nr. 1033/2 in der KG Traismauer angekauft, dies wurde im Gemeinderat vom 22.12.2021 beschlossen.
- Von den Römisch-katholischen Pfarrfründe Traismauer wird das Gst. Nr. 128 in der KG Stollhofen angekauft, dies wurde im Gemeinderat vom 22.12.2021 beschlossen.
- Von der Römisch-katholischen Pfarrkirche Traismauer werden die Gst. Nr. 1029, 1036 in der KG Traismauer und Gst. Nr. 127/1 in der KG Stollhofen angekauft, dies wurde im Gemeinderat vom 22.12.2021 beschlossen.

Nach erfolgtem Ankauf der oben angeführten Grundstücke soll eine Umwidmung ins Bauland durchgeführt werden.

Im Entwicklungskonzept sind diese Grundstücke als Siedlungserweiterungsflächen vorgesehen.

Über Antrag von StR. Grünstäudl beschließt der Gemeinderat einstimmig die Umwidmung ins Bauland wie vorstehend angeführt.

8. Beratung und Beschluss betreffend die Genehmigung von Teilungsplänen und die Übernahme von Teilflächen in das Öffentliche Gut bzw. die Ausscheidung von Teilflächen aus dem Öffentlichen Gut

StR. Grünstäudl teilt mit:

a) Bahnstraße

Gemäß § 4 NÖ. Straßengesetz, LGBL.Nr.: 8500 i.d.g.F und dem Teilungsplan der Terragon Vermessung ZT GmbH, GZ. 11710 vom 15.02.2022 KG. Gemeinlebern wird die darin ausgewiesene Trennfläche 1 von Grundstück 1566 KG. Gemeinlebern, im Ausmaß von 141 m² kostenlos als Teil einer Straßenanlage der Stadtgemeinde Traismauer übernommen und dem Grundstück Nr. 1572/3, EZ 689 KG. Gemeinlebern zugeschrieben. Der Teilungsplan wird genehmigt und der Beschluss kundgemacht.

b) Richard-Gutscher-Gasse

Gemäß § 4 NÖ. Straßengesetz, LGBL.Nr.: 8500 i.d.g.F und dem Teilungsplan der Vermessung Schubert ZT GmbH, GZ. 52767 vom 17.02.2022 KG. Traismauer wird die darin ausgewiesene Trennfläche 2 von Grundstück 1249/7 KG. Traismauer, im Ausmaß von 4 m² kostenlos ins öffentliche Gut der Stadtgemeinde Traismauer übernommen und dem Grundstück Nr. 1244/6, EZ 1145 KG. Traismauer zugeschrieben. Der Teilungsplan wird genehmigt und der Beschluss kundgemacht.

c) Lindenweg

Gemäß § 4 NÖ. Straßengesetz, LGBL.Nr.: 8500 i.d.g.F und dem Teilungsplan der Terragon Vermessung ZT GmbH, GZ. 11022 vom 18.03.2022 KG. Frauendorf wird die darin ausgewiesene Trennfläche 1 von Grundstück 15 KG. Frauendorf, im Ausmaß von 63 m² kostenlos ins öffentliche Gut der Stadtgemeinde Traismauer übernommen und dem

Grundstück Nr. 854/2, EZ 463 KG. Frauendorf zugeschrieben. Der Teilungsplan wird genehmigt und der Beschluss kundgemacht.

Über Antrag von StR. Grünstäudl beschließt der Gemeinderat einstimmig die Genehmigung von Teilungsplänen und die Übernahme von Teilflächen in das Öffentliche Gut bzw. die Ausscheidung von Teilflächen aus dem Öffentlichen Gut wie vorstehend unter a) bis c) angeführt.

9. Beratung und Beschluss betreffend Grundangelegenheiten

StR. Grünstäudl teilt mit:

- a) An Silberstein Manfred und Nicole, Bründlweg 1, 3133 Traismauer wird das Grundstück mit der Parz. Nr. 46/4 KG. Wagram an der Traisen im Ausmaß von 81 m² zum Preis von € 65 /m² verkauft. Das ist ein Verkaufspreis von € 5.265,-.
- b) Von Frau Leopoldine Wurst, Wachaustraße 17, 3133 Traismauer wird das Grundstück mit der Parz. Nr. 2122 KG. Wagram an der Traisen im Ausmaß von 969 m² zum Preis von € 1 /m² angekauft. Das ist ein Kaufpreis von € 969,-.

Über Antrag von StR. Grünstäudl beschließt der Gemeinderat einstimmig die Grundangelegenheiten wie vorstehend unter a) und b) angeführt.

10. Beratung und Beschluss betreffend Zivilingenieurleistungen

StR. Grünstäudl teilt mit:

- a) Die Zivilingenieurleistungen für die Zustandserhebung der Kraftwerksbrücke Stollhofen „Objekt 35“ der Stadtgemeinde Traismauer werden lt. dem vorliegenden Angebot an die Fa. Kalczyk & Kreihansel, Herzogenburger Straße 45, 3133 Traismauer zu einem Preis von € 6.696,00 inkl. USt. vergeben.

Über Antrag von StR. Grünstäudl beschließt der Gemeinderat einstimmig die Zivilingenieurleistungen wie vorstehend unter a) angeführt.

11. Beratung und Beschluss betreffend Tiefbauvorhaben

StR. Grünstäudl teilt mit:

- 1) Aufgrund der vorliegenden Kostenermittlungen werden im Rahmen des bestehenden Kontrahentenvertrages folgende Tiefbauvorhaben an die Fa. Swietelsky BaugesmbH, aus 3134 Nußdorf ob der Traisen vergeben:
 - a) Asphaltierung des Flohbergweg in Wagram zum Preis von € 34.703,59 inkl. Ust.
- 2) Zusatzleistungen für den Stadtgrabenpark werden mit 36.057,47 € inkl. Ust. an die Fa. Swietelsky BaugesmbH, aus 3134 Nußdorf ob der Traisen vergeben.

- 3) Für den Stadtgrabenpark wird ein Kostenrahmen für diverse Kleinaufträge von € 80.000,- inkl. Ust. festgelegt.

Über Antrag von StR. Grünstäudl beschließt der Gemeinderat einstimmig die Tiefbauvorhaben wie vorstehend angeführt.

12. Beratung und Beschluss betreffend Sanierung Keller VS Traismauer

StR. Grünstäudl teilt mit:

- a) Die Arbeiten für den Fußbodenaufbau in der VS Traismauer, Alter Schulweg 2, werden lt. Angebot vom 25.03.2022 an die Fa. HAIBAU Baumeister Ing. Haindl GmbH zu einem Preis von € 32.792,96 inkl. USt. vergeben.

Die Bedeckung der außerplanmäßigen Ausgaben erfolgt im Nachtragsvoranschlag 2022.

- b) Die archäologische Begleitung in der VS Traismauer, Alter Schulweg 2, wird lt. vorliegendem Angebot an die Fa. ARDIG Archäologischer Dienst GESMBH zu einem Preis von € 4.944,00 inkl. USt. vergeben.

Die Bedeckung der außerplanmäßigen Ausgaben erfolgt im Nachtragsvoranschlag 2022.

Über Antrag von StR. Grünstäudl beschließt der Gemeinderat einstimmig die Sanierung Keller VS-Traismauer wie vorstehend unter a) und b) angeführt.

13. Beratung und Beschluss betreffend Architektenleistungen Stadtamt

StR. Grünstäudl teilt mit:

Für die Architektenleistungen (inkl. Bauaufsicht, Planungs- u. Baukoordination, Statistisch- konstruktive Bearbeitung) für das Stadtamt Traismauer der Stadtgemeinde Traismauer wird ein Kostenrahmen von € 80.000 (exkl. UST) festgelegt.

An der Diskussion dazu beteiligen sich GR. Ing. Buchegger und StR. Grünstäudl.

Über Antrag von StR. Grünstäudl beschließt der Gemeinderat mit 20 Stimmen (SPÖ-Klub, ÖVP-Klub ohne StR. Ing. Haas, MIT) und einer ablehnenden Stimme (Gegenstimme ÖVP-StR. Ing. Haas) die Architektenleistungen Stadtamt wie vorstehend angeführt.

14. Beratung und Beschluss betreffend Sondernutzung ÖWG

StR. Christoph Grünstäudl teilt mit:

Der vorliegende Vertrag über die Benützung von Öffentlichem Wassergut zum Zwecke der Errichtung und Erhaltung von 2 Radwegbrücken über die Traisen und Entlastungsgerinne, sowie einer Unterführung unter der B43 zum Traisentalradweg auf Parz. Nr. 1430/1, 1430/4, 1430/9, EZ. 886 und Parz, Nr. 1429/1 EZ 1146, alle KG Traismauer,

abgeschlossen zwischen der Republik Österreich (Land- und Forstwirtschaftsverwaltung – Wasserbau), vertreten durch den Landeshauptmann von Niederösterreich als Verwalter des Öffentlichen Wassergutes und der Stadtgemeinde Traismauer, Wiener Straße 8, 3133 Traismauer als Vertragsnehmer wird genehmigt.

Der vorliegende Gestattungsvertrag soll genehmigt werden.

Über Antrag von StR. Grünstäudl beschließt der Gemeinderat einstimmig die Sondernutzung ÖWG wie vorstehend angeführt.

15. Beratung und Beschluss betreffend Subventionen an Sportvereine (2022)

StR. Mehmedovic teilt mit:

a) Für das Jahr 2022 werden folgende ordentliche Subventionen gewährt:

Verein	Subvention
SC Traismauer Fußball Jugend	2.500,--
SC Traismauer Tennis	2.500,--
ÖTB	2.500,--

b) Dem FC-Klausenstüberl wird für den Ankauf eines Rasenmähertraktors eine außerordentliche Subvention von € 2.125,-- gewährt.

c) Dem SV Donau Hollenburg wird für die Nachwuchsarbeit für Kinder und Jugendliche aus Gemeinlebarn, Traismauer und Wagram eine außerordentliche Subvention in der Höhe von € 400,- gewährt.

d) Dem Volleyballverein „Wild Tigers“ wird für die Abhaltung eines Trainingslagers in Komárom (Ungarn) mit 12 teilnehmenden Personen eine außerordentliche Subvention von € 500,- gewährt.

Die Auszahlung der Subvention erfolgt nach erhaltenem Nachweis über die tatsächliche Durchführung des Trainingslagers mittels Vorlage der Rechnung und Zahlungsbestätigung.

An der Diskussion zu Unterpunkt b) beteiligen sich GR. Brunthaler, StR. Mehmedovic, StR. Grünstäudl und Vbgm. Woisetschläger.

Über Antrag von StR. Mehmedovic beschließt der Gemeinderat einstimmig die Subventionen an Sportvereine (2022) wie vorstehend unter a) bis d) angeführt.

StR. Grünstäudl verlässt den Sitzungssaal.

16. Beratung und Beschluss betreffend Zivilingenieurleistungen zum Bau des Wertstoffzentrums

StR. Kaiser teilt mit:

Die Zivilingenieurleistungen für die Errichtung eines Wertstoffzentrums (WSZ) werden gemäß dem vorliegenden Angebot zum Preis von € 89.265,28 exkl. UST. an das Ingenieurbüro Zeleny Infrastrukturplanung, Wiener Straße 9, 3133 Traismauer vergeben.

Die Bedeckung der außerplanmäßigen Ausgaben erfolgt im Nachtragsvoranschlag 2022.

Über Antrag von StR. Kaiser beschließt der Gemeinderat einstimmig (ohne StR. Grünstäudl) die Zivilingenieurleistungen zum Bau des Wertstoffzentrums wie vorstehend angeführt.

17. Beratung und Beschluss betreffend Mitgliedsbeitrag Zivilschutzverband

StR. Elisabeth Wegl teilt mit:

Die Stadtgemeinde Traismauer unterstützt die Tätigkeiten des NÖ Zivilschutzverbandes ab 2022 mit einem jährlichen Mitgliedsbeitrag in Höhe von € 0,21 pro Einwohner. Daher beträgt der Mitgliedsbeitrag für 2022 € 1.342,11.

Die Bedeckung der außerplanmäßigen Ausgaben erfolgt im Nachtragsvoranschlag 2022.

Über Antrag von StR. Wegl beschließt der Gemeinderat einstimmig (ohne StR. Grünstäudl) den Mitgliedsbeitrag Zivilschutzverband wie vorstehend angeführt.